

Anonyme
O CRUX AVE SPES UNICA
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.235]

© Jean Duron, 2020,
Centre de musique baroque de Versailles

ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

SOURCE

Anonyme, à 4, dans *Recueil Deslauriers* (n° d.235), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 195^v-196, F-Pn/ Rés Vma ms 571
(3^e et 4^e systèmes du f. 195^v ; 1^{er} système du f. 196)

DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce motet.

UTILISATION LITURGIQUE

Samedi saint. Jeudi saint. Passion. Procession du soir.

EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

sol2,sol2,ut1,fa3 / bc

Cette disposition chorale peut s'exécuter avec trois voix d'enfants accompagnées par un pupitre de voix d'hommes. L'ensemble est soutenu par une basse continue.

NOTES SUR LE TEXTE

6^e strophe de l'hymne *Vexilla regis*.

TEXTE & TRADUCTION

O crux ave spes unica,
Hoc passionis tempore
Auge piis justitiam,
Reisque dona veniam.

*Je te saluë, ô Croix, seul espoir des vivans,
En ces jours douloureux de larmes s'abrevant ;
Augmente aux cœurs des bons l'immortelle justice,
Et pardonne aux pecheurs leur mortelle malice.*

(traduction : Michel de Marolles, *Le Breviaire romain*
[...] en latin et en françois, partie de printemps, Paris,
Sébastien Huré et Frédéric Léonard, 1659, p. 555.)

ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010, p. 82-83.